

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

www.cccsjb.org



2020 年 05 月份堂區通訊

第 142 期

❖ 神長：金神父

❖ 中文彌撒：

每月主日上午 10:00 a.m. 舉行。（因疫情嚴峻，目前使用 **zoom meeting** 請查閱堂區活動彌撒禮成後暫停團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 聖經研習：

家庭查經每週三晚上 6 PM（改使用 WeChat 視訊，請見討論園地通知）

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知）每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

（暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall,（會議廳）。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

The Roman Catholic Bishop of Oakland
Chinese Pastoral and Cultural Center

（簡稱：C P C C）

「支持 San Pablo 堂區」付信用卡需鏈接：

<https://oakdiocese.org/parish-support>

San Pablo 堂區 請選：

（C P C C-San Pablo）

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

復活期第六主日（甲年）



教會重要節日或慶典：

- 05/24/2020 耶穌升天
- 05/31/2020 聖神降臨五旬節
- 06/01/2020 教會之母
- 06/07/2020 聖三節
- 06/09/2020 聖義節

護慰者聖神、真理之神 【福音：若十四 15-21 (26)】



15【那時候，耶穌對門徒說：】「如果你們愛我，就要遵守我的命令；

16 我也要求父，他必會賜給你們另一位護慰者，使他永遠與你們同在；

17 他是世界所不能領受的真理之神，因為世界看不見他，也不認識他；你們卻認識他，因為他與你們同在，並在你們內。

18 我必不留下你們為孤兒；我要回到你們這裏來。

19 不久以後，世界就再看不見我，你們卻要看見我，因為我生活，你們也要生活。

20 到那一天，你們便知道我在我父內，你們在我內，我也在你們內。

21 接受我的命令而遵守的，便是愛我的人；誰愛我，我父也必愛他，我也要愛他，並將我自己顯示給他。」

22 猶達斯——不是那個依斯加畧人——遂問他說：「主，究竟為了什麼你要將你自己顯示給我們，而不顯示給世界呢？」

23 耶穌回答說：「誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裏去，並要在他那裏作我們的住所；

24 那不愛我的，就不遵守我的話；你們所聽到的話，並不是我的，而是派遣我來的父的話。

25 我還與你們同在的時候，給你們講論了這些事；

26 但那護慰者，就是父因我的名所要派遣來的聖神，他必要教訓你們一切，也要使你們想起，我對你們所說的一切。」

【經文分析】

復活期第六主日的福音選自若十四 15-21，主題是天主聖神的本質和功能。就經文內容而言，這一段論及聖神的話一直延續到 26 節，若十四 15-26 的經文是一個整體，表達出福音作者對天主聖神的根本瞭解。

若望福音第十六章中也談論到「聖神」，然而，那是若望團體對這個主題的補充與發揮，因為若望福音十五到十七章是後人補充加入的，第十四章的內容則是最初若望福音的內容。

許諾派遣護慰者聖神

若十四 15-26 的內容仍屬於耶穌的「臨別贈言」，因此可以被視為是耶穌的「遺囑」：耶穌許諾在祂復活、回歸父家之後「將」會祈求父（16 節是未來時態），父便會給信仰團體派遣另一位護慰者，這位護慰者是耶穌的後續者。和耶穌不同的是，耶穌在世上生活及工作的時間是有限的（若十二 8，十三 33），護慰者則將永遠與團體同在。若望團體在復活的光照下，反省整個耶穌事件而肯定：因著耶穌被

高舉，祂的派遣便已結束，而永無止境的聖神時期（若七 39），同時也是教會時期（若二十 21-23）也因此正式揭開了序幕。



護慰者聖神繼續耶穌的使命

聖神的功能在於保證已「離去」的被派遣者，在世上開始的工程得以延續。

聖神的本質則是「真理之神」（若十四 17），這個本質表達出祂和子的一致性及連續性，耶穌論到自己時曾說：「我是真理」（若十四 6）。在這裡「真理」一詞，其實就代表「啟示」的整體概念。耶穌和聖神同是天主的啟示者，在祂們之外再也沒有什麼可以給世界的了。因此，面對聖神就如同面對耶穌，人必須做出相信與否的抉擇。若望福音以「世界」來稱呼一切不相信耶穌的人；凡是相信的人，便由世界中被救出，他們認識真理之神，真理之神在他們內（十四 17）。

「聖三論」與「基督論」

第 18 節的經文說：將要離去的耶穌許諾要再回到門徒這裡。這一節經文是第 17 節的詮釋，說明耶穌是在護慰者內再來。在此我們看見若望福音的聖三論和基督論的主要因素：一方面父和子原是「一」體（若十 30，十四 10），另一方面又彼此有別（若一 18，五 19）。這種彼此同一又彼此有別的關係也表現在子和聖神的關係上：父因著子的祈求而遣發聖神（若十四 16），但是聖神的臨在正是耶穌的臨在（若十四 17-18）。若十四 18-26 便是在繼續闡述這個事實。

相信的人永遠生活

「耶穌活著」是門徒們對於耶穌復活的經驗，是可見的經驗。復活並不是只保留給基督獨享的事件，耶穌的復活，事實上，是說明門徒們要得到同樣恩賜。因為耶穌在哪裡，哪裡就有生命，所以就如耶穌一直活著，門徒們也將永遠生活（若十四 19）。不論是在現世中，或是在個人性死亡之後，他們都永遠擁有生命。就如耶穌在父內一樣，（藉著聖神）門徒也在耶穌內，耶穌也在門徒內（若十四 20）。對門徒們而言，復活的經驗和聖神的經驗是結合在一起的：在聖神內人們經驗到生活的基督，在聖神內復活的基督出現在信仰團體中。

福音的訊息超越時空

福音作者是在復活光照之下，重新反省初期基督徒和耶穌的生活經驗，他寫作的目的不但是為給歷史上的耶穌作證，也是為了教導信仰團體如何在信仰內生活。因此福音同時含有過去，現在以及未來的幅度，這個事實一方面增加了經文的可讀性，但另一方面也使得有些經文複雜難懂。我們目前所討論的有關聖神的言論，便是一個這樣的例子。

【綜合反省】

復活的經驗是超越時空的，不受限於某一個團體或某一個時間之內。因為聖神被賜給了信仰團體，所以任何時代的信仰團體，都能得到復活的經驗。就如天父派遣「子」到世上來，為叫「子」把世人領到父那裡去；同樣地，聖神也被派遣到世上來，把一切相信的人引向耶穌基督。耶穌在世上教導真理，而真理之神使人明白耶穌的教導。人是否接受「子」的啟示性教導，端賴於人是否相信「子」就是父派遣來的。相信的人，便是愛祂的人。這個愛的外顯就是接受並且遵守耶穌的命令，這樣生活的人便會看見子（若十四 21），也就是看見父。這個良性循環的過程，就是信仰成長的過程，在現世不斷促成這個信仰生命成長的，就是「護慰者」聖神！

【附註】初期教會對於聖神的不同體驗

若望團體對於聖神的體驗，和路加作品大不相同。若望團體的聖神經驗是建基於根本的信仰（生活）見證，絲毫沒有強調任何外在的、有形可見的偉大作為（如：舌音或治癒）。聖保祿關於聖神的教導，主要也在於強調神恩的目的，在於建立信仰團體（格前十二），也未強調任何奇蹟現象，而他對於舌音的態度，也是批判質疑多於鼓勵（格前十四）。目前在教會某些地方盛行的神恩復興運動或聖神同禱會，所依靠的，主要是路加作品中有關聖神的經文。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄姊妹自動自發及幫助長者。
- 天主教贈與各團體的書（單樞機-生命告別之旅系列）。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00，請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 1. 每週三晚上 6 PM（在教友家輪流舉行，地點請見討論園地通知）
- 2. 每月第二週六下午 4:00 pm.，於 Berkeley Holy Spirit Parish Newman Hall（2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒）。
- 耶穌會甘國棟神父預計今年十月在灣區做兩場信仰服務：
一、10/14~10/18：主題式避靜~「在生命轉彎處遇見耶穌」，詳細請看附件
二、10/20：「幸福導航卡」介紹和分享（場地Fremont，待定）
兩個活動因為場地有限都需要報名，若你參加。望及早報名為盼。
避靜內容：
在生命的旅途中走過不少的彎道，每一次轉彎都帶來生活的調整或改變，我是否看到其中的意義？
如果在轉彎中發現自己和耶穌相遇會帶來深度的意義，無論是否已經認出，在這次避靜將協助您再次回顧生命的事件，讓蘊藏在裡面的奧秘因著與主耶穌的相遇，讓自己活出不一樣的生命。
帶領神師：甘國棟神父
地點：Maryknoll Religious Center
23000 Cristo Rey Dr. Los Altos, Ca94024
聯絡方式：請洽 Daphne Chen or Lulu Ho
電子信箱：Daphnechen606@gmail.com, lulu66ho@gmail.com,
費用：食宿\$450，其餘自由奉獻
- 潘大年神父追思彌撒和紀念分享
日期：2020 年6月13日，周六
9:30 AM to 10:30 AM：追思彌撒
10:30 AM to 12:30 PM：紀念分享
地點：St. Joseph 教堂

